

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUNA Y BARCELONA,

DEL VIERNES 18 DE SETIEMBRE DE 1812.

San Tomás de Villanueva. — Las Q. H. están en la Iglesia de San Severo; se reserva á las cinco y media de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

Paris, 18 août.

XLII. BULLETIN DE LA GRANDE-ARMÉE.

Vitepsk, le 4 août 1812.

Les lettres interceptées du camp de Bagration parlent des pertes qu'a faites ce corps dans le combat de Mohilovv, et de l'énorme désertion qu'il a éprouvée en route. Tout ce qui était polonais est resté dans le pays, de sorte que ce corps qui, en y comprenant les cosaques de Platovv, était de 10,000 hommes, n'est pas actuellement fort de 30,000 hommes. Il se réunit vers le 7 ou le 8 août à Smolensk, à la grande armée.

La position de l'armée au 4 août, est la suivante :

Le quartier-général à Vitepsk, avec quatre ponts sur la Dvina ;

Le 4.^e corps à Souva, occupant VVilij, Ponietché et Ousviat ;

Le roi de Naples à Roudina, avec les trois premiers corps de cavalerie ;

Le 1.^{er} corps qui commande le maréchal prince d'Eckmühl, est à l'embouchure de la Bérésina, dans le Borysthène, avec deux ponts sur ce dernier fleuve, et un pont sur la Bérésina, et des doubles têtes de pont ;

Le 3.^e corps, commandé par M. le maréchal d'Elchingen, est à Liozna ;

Le 8.^e corps, qui commande le duc d'Angoulême, est à Orcha, avec deux ponts et des têtes de pont sur le Borysthène ;

Le 5.^e corps, commandé par le prince Poniatovskiy est à Mohilovv, avec deux ponts et des têtes de pont sur le Borysthène ;

Le 2.^e corps, commandé par le maréchal duc de Reggio, est sur la Drissa, en avant de Polotsk, sur la route de Sebej ;

Le prince de Schwarzenberg est avec son corps à Slonim ;

Le 7.^e corps est sur Rosana ;

Le 4.^e corps de cavalerie, avec une division d'infanterie, commandé par le général comte Latour-Maubourg, est devant Bobrinsk et Mozier ;

Le 10.^e corps, commandé par le duc de Tarente, est devant Danabourg et Riga ;

IMPERIO FRANCES.

Paris 18 de agosto.

II. BOLETIN DEL EJERCITO GRANDE.

Vitepsca 4 de agosto de 1812.

Las cartas interceptadas del campo de Bagration hablan de las pérdidas que ha sufrido este cuerpo en el combate de Mohilov, y de la enorme desercion que ha experimentado en el camino. Todos los que eran polacos han quedado en el pais, de suerte que este cuerpo, comprendiendo en él los cosacos de Plato constaba de 50,000 hombres, y ahora no tiene mas que 30,000; se reunió el 7 ó el 8 de agosto en Esmolensco con el exercito grande.

La posición del ejército en el 4 de agosto es la siguiente :

El cuartel general en Vitepsca con quatro puentes sobre el Dvina.

El 4.^o cuerpo ocupando Ve'na, Ponietché, y Ousviat.

El rey de Napoles en Rudina con los tres primeros cuerpos de caballeria.

El primer cuerpo que manda el Mariscal príncipe de Eckmül está en la embocadura del Bérésina, el Borystenes con dos puentes sobre el último rio, uno en el primero, y dos en las cabezas de puente.

El 3.^o cuerpo mandado por el mariscal duque de Elchinga está en Liozna ;

El 8.^o cuerpo que manda el duque de Angoulême está en Orcha con dos puentes y las cabezas de puente sobre el Borystenes.

El 5.^o cuerpo mandado por el príncipe Poniatovskiy está en Mohilov con dos puentes y las cabezas de puente sobre el Borystenes.

El 2.^o cuerpo mandado por el Mariscal Duque de Reggio está sobre el Drisa, delante de Polotsk sobre el camino de Sebej.

El príncipe de Schwarzenberg está con su cuerpo en Slonima.

El 7.^o cuerpo está sobre Rosana.

El 4.^o cuerpo de caballeria con una division de infanteria mandado por el general conde Latour-Maubourg, está delante de Bobrinsk y Mozier.

El 10.^o cuerpo mandado por el Duque de Tarento está delante de Danaburgo, y Riga.

Le 9.^e corps, commandé par le duc de Belluno, se réunit à Tilsit.

Le 11.^e corps, commandé par le duc de Castiglione, est à Stettin.

S. M. a mis l'armée en quartier de rafraîchissement. La chaleur est excessive, et plus forte qu'en Italie. Le thermomètre est à 26 et 27 degrés: les nuits mêmes sont chaudes.

Le général Kamenski, avec deux divisions du corps de Bagration, ayant été coupé de ce corps, et n'ayant pu le rejoindre, est rentré en VVolhinie, s'est réuni à des divisions de recrues commandées par le général Tourmazov, et a marché sur le 7.^e corps. Il a surpris et cerné le général de brigade Kleugel, saxon, ayant sous ses ordres une avant-garde de 2 bataillons et deux escadrons du régiment du prince Clement. Après 5 heures de résistance, la plus grande partie de cette avant-garde a été tuée ou prise; le général comte Reynier n'a pu venir que 2 heures après à son secours. Le prince Schvvarnemberg s'est mis le 30 Juillet en marche pour rejoindre le général Reynier, et pousser vivement la guerre contre les divisions ennemies.

Le 19, le général prussien Gravvert a attaqué les russes à Ekan en Courlande, les a culbutés, leur a fait 200 prisonniers et leur a tué bon nombre d'hommes. Le général Gravvert se loue du major Stiern, qui, avec le 1.^{er} régiment de dragons prussiens, a eu une grande part à l'affaire. Réuni au général Kleist, le général Gravvert a poussé vivement l'ennemi sur le chemin de Riga et a investi la tête du pont.

Le 30, le vice roi a envoyé à VVellij une brigade de cavalerie légère italienne. Deux cents hommes ont chargé quatre bataillons de dépôt qui se rendaient à Tver, les ont rompus, ont fait 400 prisonniers et pris 100 voitures chargées de munitions de guerre.

Le 31, l'aide-de-camp Triaire, envoyé avec le régiment de dragons de la Reine de la garde royale italienne, est arrivé à Ousviath, a fait prisonniers un capitaine et 40 hommes, et s'est emparé de 200 voitures chargées de farine.

Le 30, le maréchal duc de Reggio a marché de Polotsk sur Sebej. Il s'est rencontré avec le général VVingenstein, dont le corps avait été renforcé de celui du prince Repnin. Un combat s'est engagé près du château de Jacobovo. Le 26.^e régiment d'infanterie légère s'est couvert de gloire. La division Legrand a soutenu glorieusement le feu de tout le corps ennemi.

Le 31, l'ennemi s'est porté sur la Drissa pour attaquer le duc de Reggio, par son flanc pendant sa marche. Le maréchal a pris position derrière la Drissa.

Le 1.^{er} août, l'ennemi a fait la sottise de passer la Drissa et de se placer en bataille devant

El 9.^o cuerpo mandado por el Duque de Belluna se reúne en Tilsit.

El 11.^o cuerpo mandado por el duque de Castiglione está en Estetin.

S. M. ha dado descanso al ejército. El calor es excesivo y mas fuerte que en Italia. El termómetro está à 26 y 27 grados; hasta por la noche hace calor.

Habiendo el general Kamenski con dos divisiones del cuerpo de Bragation asido cortado de este cuerpo, y no habiendo podido alcanzarle, ha regresado à Volhinia, se ha unido à las divisiones de reclutas mandadas por el general Tourmazov, y ha marchado ácia el 7.^o cuerpo. Ha sorprendido y cercado al general de brigada Kleugel, Saxon, que tenia à sus ordenes una vanguardia de 2 batallones y de 2 esquadrones del regimiento del príncipe Clement. Despues de seis horas de resistencia fué muerta ó tomada la mayor parte de esta vanguardia; el general conde Reynier no pudo llegar sino dos horas despues à su socorro. El príncipe Schvartzemberg se puso el 30 de julio en marcha para unirse al general Reynier, y perseguir vivamente las divisiones enemigas.

El 19 el general prusiano Gravvert atacó los rusos en Ekan en Curlandia, los derrotó, les tomó 200 prisioneros, y les ha muerto muchos hombres. El general Gravvert recomienda al mayor Stiern, quien con el primer regimiento de dragones prusianos, ha contribuido mucho à la victoria. Reunido con el general Kleist, el general Gravvert ha perseguido vivamente al enemigo sobre el camino de Riga, y ha acometido la cabeza del puente.

El 30 el Virey envió à VVellja una brigada de caballería ligera italiana. Doscientos hombres cargaron 4 batallones del deposito que se volvian à Tuer, los desbataron, y les cogieron 400 prisioneros, y 100 carros cargados de municiones de guerra.

El 31 el edecan Triaire, enviado con el regimiento de dragones de la Reyna de la guardia real italiana, llegó à Ousvist, tomó prisioneros un capitán y 40 hombres, y se apoderó de 200 carros cargados de harina.

El 30 el Mariscal duque de Reggio marchó de Polotska à Sebej. Se encontró con el general VVingenstein, cuyo cuerpo habia sido reforzado con el del príncipe Repnin. Se entredó un combate cerca del castillo de Jacobovo. Se cubrió de gloria el 26.^o regimiento de infantería ligera. La division Legrand sostuvo gloriosamente el fuego de todo el cuerpo enemigo.

El 31 pasó el enemigo sobre el Drisa, para atacar al duque de Reggio por su flanco durante su marcha. El Mariscal tomó posicion detrás del Drisa.

El 1.^o de agosto, el enemigo cometiò el desatino de pasar el Drisa, y de colocarse en

le 2.^e corps. Le duc de Reggio a laissé passer la rivière à la moitié du corps ennemi, et quand il a vu environ 15,000 hommes et 14 pièces de canon engagés au-delà de la rivière, il a détruisé une batterie de 40 pièces de canon qui ont tiré pendant une demi-heure à portée de mitraille. En même temps, les divisions Legrand et Verdier ont marché au pas de charge la bayonnette en avant, et ont jeté les 15,000 russes dans la rivière. Tous les canons et caissons pris, 3000 prisonniers, parmi lesquels beaucoup d'officiers, et un aide-de-camp du général Wittgenstein, et 3500 hommes tués ou noyés sont le résultat de cette affaire.

Ce combat de Drissa, ceux d'Ostrovno, et de Mohilovv, dans d'autres guerres, pourraient s'appeler trois batailles.

Le duc de Reggio fait le plus grand éloge du général comte Legrand, dont le sang-froid est remarquable sur le champ de bataille. Il se loue beaucoup de la conduite du 26.^e régiment d'infanterie légère et du 56.^e de ligne.

L'Empereur de Russie, a ordonné des levées d'hommes dans les deux gouvernemens de VVitepsk et de Mohilovv. Mais avant que ses ukases y fussent arrivés, nous étions maîtres de ces provinces. Ces mesures n'ont donc rien produit.

Nous avons trouvé à VVitepsk des proclamations du prince Alexandre de VVurtemberg, et nous avons appris qu'on s'amusait en Russie à chanter des *Te Deum* à l'occasion des victoires obtenues par les russes. Cette pièce curieuse mérite d'être connue.

Copie d'une lettre adressée au comte Louis de Saint-Triest, à Drissa, datée d'Ouztchi, le 14 juillet de Sloutsk, le 15 juillet 1812.

Mon cher Louis, si je ne t'ai pas écrit depuis quelque temps, ne t'en étonne pas, j'avais autre chose à penser. Si vous vous retirez, nous nous retirons aussi. Mais quelle différence! vous avez vos flancs et votre retraite libres, tandis que nous, nous sommes entourés et presque tournés par Davoust, suivis de très-près par l'armée de Jérôme, dont Platova, au reste, vigoureusement froissé les avant-postes; nous cherchons à vous joindre et vous nous fuyez. Cela ne nous empêchera pas, une fois passé Brobrouisk, de courir à Mohilovv pour couvrir du moins la Russie; car pour les mouvemens de la première armée en notre faveur, nous n'y comptons plus. Cette campagne est une grande leçon pour les militaires, et fera époque dans l'histoire. Un seul mouvement offensif de la première armée causerait la perte de tous les corps détachés de

bataille devant le second corps. El duque de Reggio dexó pasar el río a la mitad del cuerpo enemigo, y quando vió cerca de 15,000 hombres y 14 piezas de cañon en la otra parte del río, demostró una batería de 40 piezas de cañon que hicieron fuego durante media hora a tiro de metralla. Al mismo tiempo las divisiones Legrand y Verdier abanzaron a paso de ataque a la bayoneta, y arrojaron los 15,000 rusos al río. Se les tomó todos los cañones y cañones; 3000 prisioneros, y entre ellos muchos oficiales, y un edecan del general Wittgenstein, y 3500 hombres muertos ó ahogados han sido el resultado de esta accion.

Este combate de Drisa, los de Ostrovno, y de Mohilovv, en otras guerra, podrian muy bien llamarse batallas.

El duque de Reggio hace el mas grande elogio del general conde Legrand, cuya serenidad en el campo de batalla es digna de notar. Recomendá mucho la conducta del 26.^o regimiento de infantería ligera, y del 56.^o de línea.

El Emperador de Rusia ha ordenado levaa de hombres en los dos gobiernos de Vitepsca y de Mohilov. Pero, antes que sus ukases hubiesen llegado, nos habiamos hecho dueños de estas provincias. Estas disposiciones no han producido ningun efecto.

Hemos encontrado en Vitepsca proclamas del príncipe Alexandro de Wurtemberg, y sabemos que en Rusia se entecetian en cantar *Te Deum* con ocasion de las victorias obtenidas por los rusos. Esta curiosa pieza merece darse al público.

l'armée ennemie; et son inaction actuelle, non-seulement causera la perte de notre armée et de celle de Tormazovv; mais encore, elle même tournée sur ses flancs, sera obligée de se retirer de son camp retranché sur Pskof, et cela sans tirer un coup de fusil. Tout ce que nous pourrions faire sera peut-être d'occuper l'armée de Davoust; mais en attendant, l'armée autrichienne et saxonne descendant de Pinsk à Mozier, s'y réunira avec l'armée vvesiphalienne qui masquera Bobrinski, et portant des forces sur Jérôme, obligera Tormazovv à se retirer, sans coup férir, sur Kief. La VVolhynie et la Podolie, révoltées et révolutionnées, couperont les vivres à l'armée de Moldavie, qui sera trop heureuse si elle a le tems de gagner le Dniester. Voilà, mon cher Louis, les tristes résultats qui proviennent du faux mouvement de la première armée sur Sovenziani, lequel n'était que la suite de sa dislocation. Sa retraite précipitée sur Drissa est une mesure encore plus fautive, puisqu'elle rendait notre mouvement sur Novogrodecke impos-

sible à exécuter, sans compter la difficulté du terrain. Je ne parle pas de l'évacuation du pays sans coup-férir, de toutes les ressources qu'on y a détreintes; tout cela est la suite nécessaire des premiers mouvemens. Ceux qui les ont conseillés en sont coupables devant la postérité. Mais le plus à plaindre de tout ceci, c'est l'Empereur dont la position est affreuse. Je n'ose plus lui en écrire, parce que je lui ai écrit tout ce qui nous arrive, et je sais très-bien qu'il est lui-même très-affecté.

Tu peux montrer ma lettre à Tolstoi, et lui dire que pour peu qu'il examine les ennemis qui nous environnent, il pourra juger si c'est à

nous à faire des diversions en faveur de la première armée avec 40,000 hommes contre 20,000, ou à la première armée à nous délivrer, ayant 120,000 hommes contre à peine 100,000 hommes de mauvaises troupes.

Je crois que si tu me voyais, tu ne me reconnaîtrais plus : je maigris à vue d'œil et souffre au moral autant que possible pour moi et pour les autres. Le prince est lui-même très-affecté de tout ceci, et je le soutiens autant que je puis. Adieu, cher ami, je n'ai pas besoin de te dire, combien je t'aime.

(*Mañana se dará en español.*)

CATALOGNE.

Barcelona, 17 septembre 1812.

ORDRE DU JOUR.

Le général de division gouverneur s'empresse de faire connaître aux troupes la lettre suivante de S. Exc. Mr. le Maréchal duc d'Albufera.

Au quartier-général de San Felipe, le 4 septembre 1812.

« La réunion des troupes du Roi et celles de l'armée d'Aragon s'est opérée à Almansa. Tout le convoi parti de Madrid est en ce moment à Valence. S. M. a réuni sous mes ordres l'armée du centre, et je me trouve en mesure non seulement de m'opposer aux tentatives de l'ennemi, mais encore d'agir offensivement contre lui.

« J'ai reçu aujourd'hui des nouvelles satisfaisantes. Le Maréchal prince d'Essling a été nommé général en chef de l'armée de Portugal, et arrive en Espagne avec 30,000 hommes. D'autres renforts sont à Bordeaux et suivront. Tout annonce un heureux changement dans les affaires de la péninsule.

Signé le maréchal duc D'ALBUFERA.

Par ordre de Mr. le général de division Gouverneur de Barcelone, Commandant supérieur de la Basse Catalogne,

*L'Adjudant-Commandant chef d'Etat-Major,
Signé ORDONNEAU.*

CATALUÑA.

Barcelona 17 de setiembre de 1812.

ORDEN DEL DIA.

El general de division gobernador se apresura à hacer conocer à las tropas la siguiente carta de S. E. el Sr. Mariscal Duque de Albufera.

Quartel general de San Felipe 4 de setiembre de 1812.

« Las tropas del Rey y las del ejército de Aragon se reunieron en Almansa. Todo el combóy que había salido de Madrid, se halla en este momento en Valencia. S. M. ha reunido bajo mis ordenes el ejército del centro, y me hallo en estado, no solo de oponerme à las tentativas del enemigo, sino tambien de obrar contra él ofensivamente.

« Hoy he recibido noticias satisfactorias. El Mariscal principe de Essling ha sido nombrado general en jefe del ejército de Portugal, y llega à España con 30,000 hombres. En Burdeos se hallan otros refuerzos, y seguirán à los primeros. Todo anuncia felices mudanzas en los asuntos de la península.

Firmado el Mariscal Duque de ALBUFERA.

De orden del general de division gobernador de Barcelona, comandante superior de la Cataluña baxa,

*El Ayudante comandante jefe del Estado mayor
Firmado ORDONNEAU.*

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy à las seis y media, la comedia *Desde con el Deseo*; conadilla *el Taonero*, y el saynete *el Callejon de la Plaza de Madrid*.

Chez J. Alzine et P. Barrera, Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne.